

DAFTAR ISI

ABSTRAKSI.....	i
KATA PENGANTAR.....	ii
UCAPAN TERIMA KASIH.....	iii
DAFTAR ISI.....	vi
DAFTAR TABEL.....	ix
BAB 1 PENDAHULUAN.....	1
A. Latar Belakang Masalah.....	1
B. Rumusan dan Batasan Masalah.....	3
C. Tujuan dan Batasan masalah.....	5
D. Definisi Operasional.....	7
E. Anggapan Dasar.....	9
F. Hipotesis.....	9
G. Metode.....	10
H. Populasi dan Sampel.....	11
I. Instrumen Penelitian.....	12
J. Sistematika Penulisan.....	13
BAB II LANDASAN TEORITIS.....	15
A. Penerjemahan.....	15
1. Pengertian Penerjemahan.....	15
2. Jenis Penerjemahan.....	17
3. Proses Penerjemahan.....	19
B. Honyaku.....	20
1. Pengertian Honyaku.....	20
2. Honyaku dan Tsuuyaku.....	21
3. <i>Honyaku</i> Sebagai Mata Kuliah Dalam Pembelajaran Bahasa Jepang.....	22
C. <i>Cooperative learning</i>	24
1. Definisi <i>Cooperative learning</i>	24
2. Ciri –ciri <i>Cooperative learning</i>	24
3. Karakteristik <i>Cooperative learning</i>	27
4. Unsur-unsur <i>Cooperative learning</i>	28

5.	Macam-macam <i>Cooperative learning</i>	30
D.	Sejarah dan Pengertian Teknik <i>Jigsaw</i>	33
1.	Karakteristik <i>Jigsaw</i>	37
2.	Keunggulan dan kelemahan <i>Cooperative learning</i>	38
BAB III METODOLOGI PENELITIAN.....		41
A.	Metode dan Desain Penelitian.....	41
B.	Populasi dan Sampel Penelitian.....	42
1.	Populasi Penelitian.....	42
2.	Sampel Penelitian.....	43
C.	Langkah kegiatan penelitian.....	44
D.	Teknik Pengumpulan Data.....	46
1.	Uji Reliabilitas dan Validitas.....	48
2.	Teknik Pengolahan Data.....	52
3.	Prosedur penelitian.....	57
BAB IV ANALISIS DATA DAN PEMBAHASAN.....		58
A.	Analisis data <i>pre-test</i>	58
B.	Analisis data <i>post-test</i>	62
C.	Analisis data angket.....	65
D.	Pembahasan.....	80
BAB V PENUTUP.....		82
A.	Kesimpulan.....	82
B.	Saran.....	84
DAFTAR PUSTAKA.....		86
LAMPIRAN		

DAFTAR TABEL

Tabel 1.1	Desain eksperimen	10
Tabel 2.1	Proses Penerjemahan	19
Tabel 2.2	Ilustrasi <i>cooperative learning</i> teknik <i>jigsaw</i>	38
Tabel 3.1	Desain Penelitian	42
Tabel 3.2	Jadwal kelas eksperimen dan kelas kontrol	45
Tabel 3.3	Kisi-kisi angket	47
Tabel 3.4	Penafsiran nilai korelasi	49
Tabel 3.5	Tabel Perolehan Daya Pembeda	51
Tabel 3.6	Tabel hasil tingkat kesukaran	52
Tabel 3.7	Penafsiran Persentase Data Angket	56
Tabel 4.1	Data hasil <i>pre-test</i>	59
Tabel 4.2	Hasil pengolahan data <i>pre-test</i>	61
Tabel 4.3	Data hasil <i>post-test</i>	62
Tabel 4.4	Hasil pengolahan data <i>post-test</i>	64
Tabel 4.5	Soal angket no 1	65
Tabel 4.6	Soal angket no 2	66
Tabel 4.7	Soal angket no 3	67
Tabel 4.8	Soal angket no 4	68
Tabel 4.9	Soal angket no 5	69
Tabel 4.10	Soal angket no 6	70
Tabel 4.11	Soal angket no 7	71
Tabel 4.12	Soal angket no 8	72
Tabel 4.13	Soal angket no 9	73
Tabel 4.14	Soal angket no 10	74
Tabel 4.14	Soal angket no 10	75
Tabel 4.16	Soal angket no 12	76

Tabel 4.17 Soal angket no 13	77
Tabel 4.18 Soal angket no 14	78
Tabel 4.19 Soal angket no 15	79

